

№9 2018

Suomen venäjänkielinen kuukausijulkaisu

СПЕКТР



RAJA MARKET

•Vaalimaa •Kotka •Lappeenranta •Imatra

Предложения гипермаркетов Раямаркет



ОЛИВКОВОЕ
МАСЛО DELPHI
ROMACE OIL
1Л (3,70/л)
PET
Норм. цена 3,99

370
НДС 14%
export:
3 25

МУЖСКАЯ
РУБАШКА
С ПОДКЛАДОМ

1990
НДС 24%

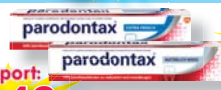
export:
16 05



ЗУБНАЯ ПАСТА
PARODONTAX
75мл (22,00/л)
– отбеливающая,
фторид

export:
2 49
шт

Норм. цена 3,25
3 09
НДС 24% /шт



VANISH GOLD
ДЛЯ БЕЛОГО И
ДЛЯ ЦВЕТНОГО
940 мл (5,27/л)
4 95
НДС 24% /шт

export:
3 99
шт



КУКЛА С АКСЕССУАРАМИ
BABY BORN

3950
НДС 24%

export:
31 85



ЖИДКОСТЬ ДЛЯ
ОМЫВАТЕЛЯ ЛОБОВОГО
СТЕКЛА
5Л (0,40/л)
1 99
НДС 24%

export:
1 60



ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СИЛЕ 19.9. – 16.10.2018 ИЛИ ПОКА НЕ ЗАКОНЧИТСЯ ТОВАР

Безграничный выбор

Безгранично выгодно

RAJA MARKET



Вaalimaa: Rouvanmäentie 10, пн-сб 8-21, вс 9-20,
Kurkelantie 5, пн-сб 7-30-19, вс 9-17-30
Lappeenranta: Puhakankatu 1, пн-пт 7-20, сб 8-19, вс 10-18
Lappeenranta, Mustola: Pelkolankatu 5 пн-пт 7-20, сб 7-20, вс 9-19
Imatra: Tietäjänkatu 1 пн-сб 7-20, вс 9-19
Kotka: Jumaliniementie 6, Karhula пн-пт 8-20, сб 8-19, вс 10-18

ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПО ИНВОЙСУ
ПРОИСХОДИТ
В ЛЮБОМ МАГАЗИНЕ
RAJAMARKET,
В НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ
АДРЕСА ОФОРМЛЕНИЯ

www.rajamarket.fi

Переезд в Финляндию
В Финляндию на работу
Создание предприятия
Жильё
На учёбу в Финляндию
Семья
Финский и шведский языки
Проживание в Финляндии



Infopankki.fi

Финляндия на твоём языке

ИЗДАТЕЛЬ: ГОРОД ХЕЛЬСИНКИ

Лагерь для
общественных организаций
9–11 ноября 2018 г.



Suomen
Venäjänkielisten
Keskusjärjestö

«АБВГДейка для общественных организаций»

Внимание, активисты и представители общественных организаций!

Организация РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ФИНЛЯНДИИ (Suomen Venäjänkieliset) приглашает представителей общественных организаций собраться вместе с 9 по 11 ноября, на базе отдыха Metsäpirtti, Tuusula. Приглашаем к участию все организации, особое приглашение для работающих за пределами Столичного региона.

В течение выходных мы проведем несколько семинаров на актуальные темы: Законодательство для общественных организаций; Документооборот; Закон о защите персональных данных GDPR, вступивший в силу 25.5.2018. Мы проведем воркшопы по написанию проектов, составлению плана работы и бюджета для организации. Кроме основной программы семинаров мы предлагаем неформальное общение, йогу и сауну.

Дополнительная информация по телефону: 044-774 50 91
и на сайте: www.svkeskus.fi

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

Почтовая
марка

35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus

40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi

Адрес
Katuosoite

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka

Телефон
Puhelin

Подпись
Allekirjoitus

SPEKTR
Kustannus Oy
Naaraniemenkatu
7 - 9B 12 krs.,
HELSINKI
00530



Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас
от дома до дома на маршруте
Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

– МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ
И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!

– МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!

– ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!

– ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ
ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96

тел.: (812) 974-66-36

+358 (0) 9 424 79373

e-mail: kingline2004@mail.ru

www.kingline.ru

■ ■ ► В НОМЕРЕ

4 РАЗГОВОР О ВЕРЕ И ЖИЗНИ
Важно помнить, что человек работает не только ради хлеба насущного, но и для того, чтобы в процессе своей деятельности проявить и определить себя, чтобы раскрыться в полной мере в духовном смысле.

6 НЕ БОЯТСЯ ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ
Важно помнить, что в Финляндии есть свои особенности в традициях личного общения и корпоративного поведения. Однако, как отмечает Елена, Финляндия 30 лет назад и сегодня – это во многом разные страны.

7 НОВАЯ РАБОТА – НОВАЯ ЖИЗНЬ
Профессиональная реабилитация включает в себя комплекс мероприятий по выбору новой доступной профессии с учетом состояния здоровья, а также обучение на специальных курсах и трудовую практику.

8 ИЗ ПРОШЛОГО В БУДУЩЕЕ И ОБРАТНО
В разных странах, по неофициальным данным, сохранилось от 30 до 50 домов «Футуро». А вот в музеях для всеобщего обозрения до недавнего времени был выставлен только один.

10 ПЕЧАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ
Сельское хозяйство Европы в целом и Финляндия в частности ждут весьма непростые времена.

11 СПАСИТЕЛЬНЫЙ УКОЛ
Единственным вариантом подстраховаться себя если не полностью от заражения дифтерии, то хотя бы от тяжелого течения болезни – это провести вакцинацию.



Ваше рекламное место – здесь!
Новые клиенты, новые горизонты вместе с нами!
Spektr Kustannus Oy
телефон: 040-504 3017

Издатель / Julkaisija: **Spektr Kustannus Oy**
Unioninkatu 20–22, 00100 Helsinki
info@spektr.fi, www.spektr.fi
Редакция / Toimitus: +358 50 513 49 66, +358 40 504 30 17
Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Ярмо Юркинен / Jarmo Jyrkinen
Тел. / Puh. +358 41 749 7112
«Спектр» № 10 / 2018 выйдет 17.10.2018
подача материалов до 03.10.2018

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна. Не заказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не ренцируются.

Главный редактор Владимир Гусатинский
Дизайн Алексей Иванов
Волонтеры Эйла Хонкасало, Наталия Михайлова, Дмитрий Ульянов, Константин Костин, Вероника Квитко, Светлана Гирс, Наталия Зиновьева
Päätöittäjä Vladimir Gusatinsky
Ulkoasu Alexei Ivanov
Avustajat Eila Honkasalo, Natalia Mihailova, Dmitri Uljanov, Konstantin Kostin, Veronika Kvitko, Svetlana Girs, Natalia Zinovjeva
Макет и верстка/Тайто: **Spektr Kustannus Oy**
Типография/Printopaikka: **Botnia-Print Oy, Kokkola**
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (акз.)/
Painosmäärä (kpl) 17.000
ISSN: 1456-7679
Обложка / Kuva: **Наталья Зиновьева**
Natalia Zinovjeva

Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д.31, корп. 2. Тел.: +7 812 448 61 81
СПЕКТР-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aeroflotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiiniterminaali • Kirja- ja lehti kauppa RUSLANA • Kaupungin kirjasto • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Kohtaamispaikka Kasi • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus • Ulkomaalaispoliisi Pasilassa • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovon, Pietarin, suurlähetystön konsultaatioastot •

Детско-юношеское объединение «Пеликан»

МЫ ОБУЧАЕМ! РАЗВИВАЕМ! РАЗВЛЕКАЕМ!

- игровая
- развивающие занятия
- дни рождения
- продленка
- спектакли

Наш адрес: Kiviparantie 2, Helsinki тел. 0408305534; 0442004358 www.pelikan.fi

WANTED

Редакция газеты «Спектр» приглашает:



❖ Волонтеров готовых выполнять различные редакционные задания: редактирование и корректирование текста, фото-, видеосъемка...

Желающих пройти учебную практику по профессиям:

- ❖ Секретаря
- ❖ Ассистентов по продаже
- ❖ Графиков и дизайнеров

Дополнительная информация по тел.: 040-504 30 17

НАШ ЧЕЛОВЕК В СОВЕТЕ



Даниэль Сазонов

Физкультура и финансы

Малоподвижный образ жизни является одной из острых проблем современного общества. Согласно данным целого ряда исследований, достаточной двигательной активностью может похвастаться лишь четверть наших граждан, причем речь идет не только и не столько о спортивных увлечениях, сколько о подвижности в целом.

Подняться на пару этажей пешком по лестнице, а не на лифте, поехать на работу на велосипеде, а не на общественном транспорте или личном автомобиле, да и прогуляться до ближайшего магазина – все это в комплексе делает нашу жизнь более подвижной и здоровой.

Город Хельсинки проводит большую работу по популяризации подвижного образа жизни. Продвижение здорового, что значит и подвижного в том числе, образа жизни – одна из ключевых позиций стратегии развития столицы и важное направление совершенствования системы муниципальных услуг.

В стратегии развития Хельсинки на 2017–2021 годы отдельно подчеркивается, что город будет прикладывать усилия в этом направлении во всех сферах муниципального хозяйства. В разных районах города появляются новые спортивные площадки, в детских садах и школах будет увеличено количество спортивных занятий, а планирование города будет проводиться с учетом необходимости привлечения пожилых горожан к подвижному времяпрепровождению. Все это предполагает комплексное улучшение условий для легкодоступного, удобного и безопасного передвижения.

Для популяризации подвижного образа жизни город запустил рекламную кампанию и разработал специальную программу поддержки. Важен и личный пример: мэр столицы Ян Бапаавуори поощрял изменить свои предпочтения, больше ходить пешком и проводить все телефонные переговоры стоя, а не сидя за рабочим столом.

Задумались о популяризации подвижного образа жизни и на государственном уровне. Осенью этого года впервые будет подготовлен и представлен на обсуждение специальный отчет, который станет основой для государственной программы по поддержке подвижного образа жизни для всех возрастных групп жителей страны.

Как ответственный советник Коалиционной партии по вопросам спортивной политики и физической культуры я принимал активное участие в подготовке и согласовании данного документа. В работе над отчетом мы исходили из понимания особой важности обеспечения условий для подвижного образа жизни детей и молодежи и опирались на уже имеющиеся достижения в этом направлении.

Так, в проекте «Подвижная школа» за три года его реализации приняли участие около 90 процентов школьников страны. В рамках этого проекта школы должны были включить в ежедневное расписание не менее одного часа физической активности. В разных школах эту задачу решали по-разному: добавляли количество уроков физкультуры, проводили занятия на открытом воздухе, проводили подвижные игры на переменах или в группах продленного дня.

Наилучшим результатом реализации данной программы была бы такая ситуация, когда каждый школьник смог бы найти себе хотя бы одно спортивное увлечение и посещать соответствующие занятия.

Традиционно осень – это пора обсуждения бюджета на следующий год. К концу года принимаются бюджеты муниципальных образований и утверждается общенациональный бюджет.

Правительство уже приняло проект бюджета на 2019 год, в одной из статей которого предусматривается дополнительное финансирование образования и исследовательской работы.

Причины такого решения вполне понятны. Нам необходимо обеспечить условия для устойчивого роста экономики. В современных условиях сделать это можно лишь за счет развития научно-исследовательской деятельности, направленной на разработку новых решений, и повышения уровня образования, гарантирующего поступление квалифицированных кадров на предприятия.

Что же касается достижения ранее поставленных задач, то здесь нельзя не отметить улучшение ситуации с занятостью населения. За последние месяцы более 110 000 человек смогли найти новую работу, а уровень занятости приблизился к намеченному правительством порогу в 72 процента. Снизился уровень относительной задолженности, общественная экономика стала более уравновешенной, причем все это сопровождается снижением налоговой нагрузки.

На муниципальном уровне работа по подготовке бюджета только началась. Первый проект бюджета города Хельсинки был подготовлен с применением умеренных принципов.

В течение второй декады сентября проект бюджета будет дополнен с учетом результатов обсуждений и консультаций. Тогда же будут окончательно определены основные направления и объемы дополнительного финансирования.

Однако уже сейчас нельзя не отметить, что более быстрый рост количества детей и молодежи в Хельсинки по сравнению с другими возрастными группами горожан заставляет уделять особое внимание вопросам дошкольного воспитания и обучения.

На данный момент экономика столицы стабильна и крепка, что позволило принять решение о снижении муниципального налога. Бюджет 2019 года должен гарантировать сохранение стабильного роста и обеспечить устойчивое предоставление услуг жителям столицы.

Желаю всем хорошей осени!

Свои вопросы депутату городского совета Хельсинки Даниэлю Сазонову вы можете присылать по адресу: info@spekr.fi

Настоятель православного прихода Тампере
Алексей Шёберг:

Разговор о вере и жизни

Когда видишь Алексея Шёберга в оживленном кафе в центре Тампере, то сложно представить, что этот человек в обычной одежде и с небольшой окладистой бородой – настоятель православного прихода г. Тампере. Скорее уж подумаешь, что перед тобой финский лесоруб или шведский шкипер, который зашел выпить свой утренний кофе и «почему-то» отлично говорит по-русски.

Однако, когда видишь отца Алексея на службе в церкви Святого Александра Невского и святителя Николая, то сразу понимаешь, что именно таким и должен быть настоятель православного прихода в Тампере.

Собственно, об этом слове обыденного и повседневного с божественным и возвышенным и был наш разговор с отцом Алексеем.

«Можно быть православным и гордиться этим»

Православная церковь Святого Александра Невского и святителя Николая в городе Тампере была построена в 1899 году для расквартированного здесь гарнизона императорских войск. В городской топонимике эта церковь до сих пор известна как «русская церковь». Что же касается православного прихода г. Тампере, то он ведет свою историю с 1950 года, после того, как в регионе появилось значительное количество православных переселенцев, эвакуированных из оттоевших к СССР регионов Карелии.

Кстати, сам отец Алексей предпочитает говорить о приходе Таммерфорса. «Я продолжаю традицию использования шведских названий, которая существовала во времена Российской империи. Можно сказать, что это говорит во мне моя шведскость!» – отмечает священник, которому присуще неплохое чувство юмора.

В настоящее время прихожанами православного прихода Таммерфорса зарегистрированы 3300 человек, из которых 500 – русскоязычные. Это значительная часть, но далеко не большинство. Однако если прийти в храм на службу, то сразу видно, что в общей массе присутствующих русскоязычные составляют примерно половину. Именно русскоязычные прихожане гораздо чаще, чем финны, приводят на воскресную службу детей, то есть не ограничиваются проведением обряда крещения, а довольно активно приобщают детей к жизни православной церкви. В итоге, даже в свете такой весьма приблизительной статистики, русскоязычные прихожане составляют группу, намного более видимую, чем прихожане из числа православных финнов.

Но велика ли вероятность того, что православная церковь в Финляндии «опять» станет «русской церковью»? Вопрос становится далеко не праздным, если вспомнить, что в истории Финляндской православной церкви (ФПЦ) были не совсем приятные для ее священников и русскоязычных прихожан эпизоды.

В период гражданской войны и в первые годы независимости в Финляндии между понятиями «православный» и «русский» очень часто ставился знак равенства. И хотя ФПЦ еще в 1923 году получила автономию в юрисдикции Константинопольского патриархата, отношение финноязычного большинства к русским в целом и к православным в частности было не совсем позитивным, скажем так. (Кстати, именно тогда финские православные священники получили официальное разрешение от своих иерархов ходить в светской одежде вне времени совершения богослужений.)

«Я думаю, что повторение подобной ситуации сейчас невозможно, ну или очень маловероятно. Сейчас финские СМИ относятся к нам, к ФПЦ, крайне хорошо, даже слишком хорошо, – поясняет отец Алексей и опять дает волю своему чувству юмора. – Для СМИ мы оказались в одной категории с народом саами: непонятно, что это такое, но все же это что-то наше, финское, что надо беречь и в случае чего показать: вот, мол, у нас и такое тоже есть».

Подобное «бережное» отношение проявляется, например, в том, что журналисты постоянно обращаются к представителям лютеранской церкви с самыми острыми вопросами относительно тех или иных моментов церковной жизни, но редко отваживаются обращаться за подобными комментариями к представителям церкви православной.

«Такое впечатление, что журналисты предпочитают нас хвалить и гладить по головке. Иногда это выглядит довольно забавно и смешно, и конечно же, по большому счету подобное бережное отношение к нам – это очень хорошо, потому что можно быть православным в Финляндии и гордиться этим. Но, с другой стороны, задача СМИ как раз в том и состоит, чтобы задавать острые вопросы и таким образом давать собеседнику возможность сформулировать более веские аргументы для обоснования своей позиции. В нынешней ситуации у нас такой возможности практически нет, что, конечно же, плохо для развития нашей церкви и ее отношений с современным финским обществом».

Раз уж наш разговор зашел о финской журналистике, то уйти от обсуждения аспекта «Россия в финских СМИ» не удалось. «Рассказывать о русской культуре, будь то культура церковная или светская, как мне кажется, очень важно,

– считает отец Алексей. – Финские журналисты много пишут о политике России, и не всегда положительно, что, на мой взгляд, часто весьма справедливо. Но не следует забывать, что Россия – это не только политика, это и русский язык, и русская культура, церковная и светская. Если же мы говорим о русскоязычных жителях Финляндии, то, как мне кажется, очень важно показать, что можно быть русским, говорить на русском языке и в то же время быть достойным гражданином Финляндии. Так же, как и в нашей церкви: человек может быть православным – и финном».

Церковь меньшинства

Какие же перспективы у православной церкви в Финляндии? Если верить статистике, то количество прихожан православной церкви стабильно и даже немного увеличивается, в отличие от лютеранской церкви.

«Хотелось бы сказать, что Бог с нами, – смеется отец Алексей,

Православная церковь Святого Александра Невского и святителя Николая в городе Тампере





Настоятель православного прихода Тампере Алексей Шёберг

– но боюсь, что, хотя это и так, причина в другом. Мне кажется, что более позитивные показатели ФПЦ объясняются тем, что мы являемся церковью меньшинства. Что же касается общего для всей Европы процесса секуляризации жизни, то ему в большей степени подвержены «главные» церкви, то есть церкви большинства. Мы же, как, кстати, и католическая церковь в Финляндии, меньше по численности, и именно поэтому оказываемся более сплоченными.

По статистике, посещаемость православных храмов выше, чем лютеранских. Отчасти это потому, что, например, православный ребенок знает, что он православный, а для лютеранина – этот факт, что он – как все, сам собой разумеющийся и поэтому до определенной степени мало-важный».

Для финского общества соблюдение лютеранских обрядов (крещение, конфирмация, венчание и отпевание) по-прежнему важно. Однако известно, что, например, в Хельсинки уже есть районы, где обряд крещения проходит менее половины рожденных детей, и похоже, что эта тенденция распространяется и на другие регионы страны.

«Основной же проблемой как для православной, так и для лютеранской церкви Финляндии, является существенный контраст между цифрой официально зарегистрированных прихожан и количеством людей, реально посещающих храмы. В последние годы эта разница в целом сокращается за счет того, что люди либо уходят из церкви по тем или иным причинам, либо церковь теми или иными своими действиями оказывается привлекательной для людей. Конечно же, для церкви последний вариант предпочтительнее, но я все же думаю, что общая тенденция к сокращению количества прихожан сохранится и в будущем».

Что же может предложить церковь современному человеку? «То, что она всегда предлагала людям: место, где можно понять суть, смысл своего бытия. Это довольно сильные слова, но все же цель жизни не может состоять лишь в том, чтобы добиться каких-то успехов, реализовать свой потенциал. В предназначении человека есть еще «что-то», что-то более высокое».

В этом отношении у церкви есть уникальное понимание того, что Бог не только трансцендентный (нечто принципиально недоступное опытному познанию), но он стал еще и Человеком. И я уверен, что церковь может помочь человеку разобраться с миром, который есть внутри него. Это главное».

Все другие моменты, о которых часто пишут социологи, например, поиски духовной общности и единения, человек в принципе может найти и в иных организационных форматах, хоть в футбольной команде».

Так что главной задачей нашего прихода мы видим в том, чтобы создать атмосферу, в которой могли бы жить вместе православные люди, говорящие на самых разных языках».

«О том, что я швед, я узнал только приехав в Петербург»

Знакомство с любым человеком будет неполным без вопросов о том, где человек родился, где учился и как нашел свое место в жизни. Финский швед, ставший право-

славным священником, прекрасно говорящий не только на двух государственных языках, но и на русском языке – сложно упрекнуть журналиста за любопытство, когда у его собеседника такие исходные данные биографии.

«Мой отец – швед, а мать – финка. Отец был православным, мать – лютеранкой. Все мои предки по линии отца, которые живут на территории Финляндии начиная с 17 века, говорили только на шведском языке. Мои родители – это первое поколение в нашей семье, которое говорит еще и на финском. Но вместе с тем, мы всегда считали себя финнами / *имеется в виду гражданами Финляндии/, просто родным языком у нас является шведский. Вообще, о том, что я «швед», я узнал только в России, когда поступил на учебу Духовную академию в Санкт-Петербурге. Там в анкетах я впервые увидел две разные графы – «гражданство» и «национальность», и сначала не понял, что имеется в виду».

Отец Алексея Шеберга вел довольно активную деятельность в православной церкви. Он был чтецом в храме и участвовал в Поместном соборе ФПЦ. Мама, как рассказывает Алексей, тоже верующий человек, и, хотя она нечасто ходит в церковь, но у нее есть очень солидный фундамент в ее вере».

В 16 лет Алексей принял крещение в православной церкви. Его детство прошло в городе Яокстаде на западном побережье Финляндии. «В городе есть православная часовня, но православие оставалось в какой-то степени экзотикой, а службы велись на финском языке, которого я не знал. Так что у меня всегда был интерес к служению в церкви, но в то же время и большие сомнения в собственном успехе на этом поприще».

Позже, уже в Новом Валааме, я пожаловался своему крестному отцу, что мне скучно часами стоять на службах, мало что понимаю. Поскольку он сам был из Швеции, то проблема была ему хорошо знакома. И он дал мне отличный совет: «Молись! Скучно не будет», – смеется отец Алексей».

После окончания школы Алексей поступил в семинарию ФПЦ в городе Йюансуу, а потом на факультет теологии в местном университете: «И слава Богу, потому что там я наконец-то выучил финский».

Петербург – это сказочное место

Еще во время учебы в школе Алексей не раз бывал в России, а в 1989 году предпринял первую попытку поступить в Духовную академию в городе, который тогда назывался Ленинградом: «Из-за бюрократических проволочек попытка оказалась неудачной, и в итоге я приехал уже не в Ленинград, а в Санкт-Петербург только в январе 1993 года и прожил там полтора года».

Поначалу главной проблемой было то, что Алексей практически не говорил по-русски, и учить язык ему пришлось, что называется, по ходу дела: «Для шведскоговорящего выучить русский гораздо проще, чем финский. Конечно, у нас были специальные занятия по русскому языку, но у меня лучше получалось учить его по принципу «слушаю и повторяю, тогда запоминаю». В общем, я учил русский, как попугай».

« Мы хотим создать в нашем приходе атмосферу, в которой могли бы жить вместе православные люди, говорящие на самых разных языках

Священник Алексей Шеберг

«Начало 1990-х для жителей Питера было тяжелым временем, а для меня – это замечательный период моей жизни. Я был иностранцем, поэтому был спокоен: если станет совсем плохо, то я в любой момент могу уехать домой. Родители помогали мне деньгами, так что особых материальных проблем у финского студента Духовной академии тоже не было».

Мне кажется, важно еще и то, что я оказался в Петербурге в правильном возрасте – в 22 года, когда человек готов воспринимать все новое и смотрит на мир открытыми глазами».

Так что у меня появилась отличная возможность познакомиться с городом, с его повседневной жизнью, с живущими в нем людьми. Если идти не по Невскому проспекту и не по Литейному, а отойти два квартала в сторону, то именно там можно увидеть жизнь не напоказ, а такой, как она есть, настоящую жизнь».

В целом же для меня Петербург тогда был каким-то сказочным местом. Большой город. Культура, которой я раньше не видел. Мы с сокурсником-финном каждую неделю ходили в оперу, ходили в музеи. С театром было сложнее, потому что нам не хватало знаний русского языка».

Мне кажется, что даже просто визуально этот город уникален. Я не очень люблю гулять, не люблю просто ходить пешком, но там – другое дело. Там можно бродить по улицам и наслаждаться».

Интересно, что в то время, в начале 1990-х, вся эта роскошь Петербурга была насколько в плохом состоянии, что тоже создавало особое впечатление, особую атмосферу. Несколько осеню. Сейчас, конечно, появилось больше блеска...»

Я очень рад, что в моей истории есть этот город», – говорит отец Алексей, и большей похвалы Петербургу трудно себе представить».

«Голос у меня громкий»

Жизнь обычного человека – это работа, семья, увлечения, если на них хватает свободного времени. Жизнь настоятеля православного прихода Таммерфорса – это тоже работа, семья и увлечения, если на них хватает свободного времени».

«У меня очень много любимых русских писателей. Русская проза 19 века в целом – это уникальное явление. Конечно же, я читал Достоевского, но это неудивительно».

Когда я учился в России в 1993 году, то думал, что вот сейчас открою все архивы и мы увидим фейерверк русской литературы, находившейся в Союзе под запретом. Но к моему удивлению, фейерверка, то есть действительно интересной для меня литературы там не было».

Я с удовольствием читал Бродского: эссе читал на английском, а стихи старался читать на русском, хотя это и нелегко. Очень любил поэзию Мандельштама. Из относительно недавних публикаций мне очень понравился роман **Василия Аксенова** «Тайнственная страсть», с удовольствием читаю **Льва Рубинштейна**».

«Люблю ли я петь? Вот с пением у меня довольно сложные отношения. Дело в том, что я не умею петь и никогда не пел в хоре, а в Духовной академии курс пения относится к обязательным предметам. На первом занятии преподаватель попросила меня спеть что-нибудь на мой выбор в том, а единственной песней, которую я знал, был гимн Финляндии «Маамме», причем на шведском языке. Ну я его и запел. После этого у меня еще долго была репутация «крупного финского патриота». А петь я так и не научился, и сейчас создаю большие проблемы нашему регенту, потому что на службе я, как мне кажется, не столько пою, сколько кричу. Голос-то у меня громкий», – смеется отец Алексей».

И еще один штрих к тому, что ничто светское современному православному священнику отцу Алексею не чуждо: отец Алексей весьма эмоциональный футбольный болельщик. «Конечно же, я следил за играми чемпионата мира в России. Я думал, что в финал выйдут команды Бельгии и Германии и что выиграет Бельгия, но оказался неправ. Вообще, мне свойственен, как финны говорят, «purkkapatriotismi», а поскольку Финляндии не было, то я болел за соседней: за Швецией и за Россией. Швеция играла хорошо, но очень скучно. Россия выступила намного лучше, чем от нее ожидали, и это стало приятным сюрпризом».

«Я сам выбрал свой путь в жизни, путь служения Богу. Но, с другой стороны, я семейный человек, я должен содержать семью, так что церковь – это конечно же и место моей работы. И такое же «с одной стороны, с другой стороны» можно сказать о любом человеке, чем бы он ни занимался. Важно помнить, что человек работает не только ради хлеба насущного, но и для того, чтобы в процессе своей деятельности проявить и определить себя, чтобы раскрыться в полной мере в духовном смысле. Поэтому очень важно любить свою работу и видеть, что она нужна людям и обществу».

Наталья Михайлова

Не бойтесь перемен



Елена Няюкки, сервис-менеджер и переводчик компании Katja Noronen OY, родилась в Ленинграде (ныне Санкт-Петербург) в марте 1969 года. Живет в Финляндии с 1992 года

отметить, что этот вуз никогда не ограничивался подготовкой специалистов лишь для одной отрасли и его выпускники добивались успеха в самых разных областях.

Как и почему Финляндия?

Елена рассказывает, что в 18 лет, еще будучи студенткой, она познакомилась с финном, с которым у нее завязались романтические отношения. Однако прошло целых два года, прежде чем Елена приняла предложение руки и сердца и вышла замуж за своего Аки. Потом родился сын, но только в 1992 году Лена и ее семья окончательно переехали в Финляндию.

Чем занималась в Финляндии?

Разумеется, пришлось учить финской язык. К слову сказать, Елена начала изучать язык до отъезда в Финляндию. Свой диплом об окончании советского вуза она представила в министерство образования (opetusministeriö) Финляндии, где его при-

равнили к соответствующей степени магистра. Это открыло перед Еленой возможности для трудоустройства.

Спустя пять лет после рождения ребенка Елена возобновила свою трудовую деятельность. С большим теплом она вспоминает работу менеджером-переводчиком в экспортной компании, которая отправляла в Россию и другие страны мира финские ткани. «Это было очень интересной работой», – вспоминает Елена.

А в 2013 году у Елены случилась трагедия, круто изменившая ее жизнь. Ее мужу, страдавшему от сердечно-сосудистого заболевания, потребовалась операция по пересадке сердца. Операция прошла успешно, но спустя 8 месяцев Аки скончался в возрасте всего лишь 51 года.

Для Елены и ее сына это стало страшным ударом. В 2014 году Елена уволилась с работы и переехала из пригорода Тампере в Хельсинки, чтобы быть ближе к сыну, который к тому времени уже почти пять лет учился и жил в столице.

Елена вспоминает, что это было очень тяжелое время, но надо было как-то налаживать жизнь снова. И дело было не только в материальной стороне вопроса – нужно было снова найти свое место в жизни.

Елене повезло: ее приятельница Яна рассказала про свою сестру Кати, которая руководила компанией, помогающей людям брать новый старт в жизни, открывать в себе новые таланты и возможности. Так компания Katja Noronen OY стала местом работы Елены.

В компании убеждены, что проблема начала новой карьеры в «третьем возрасте» стоит в том числе и перед русскоязычными жителями Финляндии, а значит, с ними надо говорить, и говорить на родном язы-

ке. Елена работает и как переводчик, и как менеджер, и, возможно, в скором времени станет еще и инструктором по переподготовке.

Можно сказать, что суть ее новой работы состоит в оказании помощи людям, попавшим в жизненную ситуацию, схожую с той, в которой когда-то оказалась сама Елена. Помочь найти путь к реализации потенциала, убедить человека не опускать руки и идти вперед.

Какие сложности встречаются человеку, приехавшего жить и работать в Финляндию, и что здесь помогает в жизни?

Елена согласна с тем, что многим иммигрантам нелегко освоить финский язык, но важно не останавливаться на каком-то минимуме, а стремиться к постоянному совершенствованию своих языковых навыков.

Важно помнить, что в Финляндии есть свои особенности в традициях личного общения и корпоративного поведения. Однако, как отмечает Елена, Финляндия 30 лет назад и сегодня – это во многом разные страны. Сегодня здесь, и особенно в Хельсинки, больше глобализма, а иностранцев, будь то прохожий на улице или коллега в офисе, никого уже не удивляет.

Что точно может помочь в обустройстве своей жизни Финляндия, так это умение организовываться вместе, чтобы найти решение проблемы. Не бойтесь говорить о своих проблемах, не бойтесь обращаться за помощью. Вы всегда ее найдете. В случае неудачи, не останавливайтесь в опечалении. Само собой к лучшему ничего не изменится. Не бойтесь перемен, ведь в движении – жизнь.

КР

Что было до Финляндии?

Детство Елены прошло в самых разных местах Ленинграда. Она с теплом вспоминает и площадь Мужества, и проспект Ветеранов, да и вообще центр Питера. Училась в разных школах, но, отвечая на вопрос о месте учебы, первой называет знаменитую школу №102 «у Удельной».

По окончании школы Елена поступила в Ленинградский технологический институт целлюлозно-бумажной промышленности, ныне известный как Высшая школа технологий и энергетики, и окончила его, получив специальность экономиста. Надо

«Тотальный диктант» по русскому языку – самая массовая в мире образовательная акция

Почувствовать себя снова школьником – сесть за парту в классе, взять ручки, слушать текст диктанта по предложениям, а потом записывать, от старания высунув кончик языка. Такое впечатление, что 227 тысяч человек, живущие в 76 странах мира, массово ввали в детство, собравшись в один и тот же день 14 апреля 2018 года, чтобы написать диктант по русскому языку. Ведь в последний раз они писали диктант когда-то давно, когда учились в школе. Многим приходится вспоминать, как буквы пишутся. Писать обычной шариковой ручкой – это вам не по клавиатуре ноутбука стучать. Или, может быть, таким образом 227 тысяч человек решили выразить солидарность со своими детьми, обучающимися в школах?

Чтобы понять, что движет участниками самой массовой и беспрецедентной в мире образовательной акции, нужно самому принять в ней участие. И немного вспомнить историю: четырнадцать лет назад в Новосибирском университете придумали и провели первый диктант по русскому языку. Тогда, в 2004-м, было ощущение, что грамотность катастрофически падает: многие книги выходили в свет без должной корректуры, а в Интернете так и вовсе намеренно коверкали и искажали слова, использовали всевозможные сокращения. Тот первый диктант в Новосибирске вполне мог бы остаться гласом вопиющего в пустыне, но по воле providения и с помощью того же Интернета призывы ратителей русского языка был услышан. И стал диктант называться «тотальным», и с каждым годом число его участников неизменно росло. И неизменным же, как это ни странно, оставалось число «отличников»: от двух до трех процентов от числа участников.



Наверное, ни один чиновник не смог бы такое придумать: добровольность и бесплатность для всех – как для участников, так и для организаторов – стали основополагающими принципами акции. А также то, что проверяющий – всегда на стороне пишущего: вариативность используемой в русском языке пунктуации тому способствует. Организаторы разрабатывают для проверяющих подробную инструкцию с учетом всех возможных вариантов.

И сам «Тотальный диктант», и подготовка к нему (уроки также проводятся бесплат-

но) – увлекательный интеллектуальный праздник, грандиозный флэшмоб, участие в котором помогает испытать удивительное ощущение единения с людьми всего мира, для которых русский язык – важен, необходим и любим.

В Сайменском университете прикладных наук в этом году «Тотальный диктант» написали тридцать человек, от студентов до пенсионеров. Что интересно, некоторые из писавших воспитывались в двуязычных семьях. И, говоря дома с одним из родителей по-русски, обучаясь в финско-русской

школе, эти люди пришли проверить свое знание языка, укрепить и развить свои способности. Безусловно, такие люди вызывают особое уважение, ведь приобретенное с детства двуязычие – путь к взаимопониманию между народами, как бы это пафосно не звучало.

Идея «Тотального диктанта» не нравится некоторым ослепленным российским филологам. Критикуют они ее с позиций: «Раньше у нас все «разбирались» в медицине, а теперь пустились в рассуждения о том, как писать грамотно». А нам кажется, идея массового диктанта – отличный вариант, когда люди хотят знать свой язык и передавать его детям. Филологов среди участников акции в нашем университете почти не было. Интерес участников к русскому языку – чист и бескорыстен: объединиться вокруг одной идеи, одного дела: пишем вместе, чувствуя локоть соседа. Хотим быть грамотными, понимать правильно и услышанными, хотим улучшить качество коммуникации, участвовать в развитии русского языка.

Ошибки у нас, конечно, есть – и много. Но есть и одна отличная работа! И есть еще одна, написанная таким каллиграфическим почерком, что хочется оформить ее в рамочку и над рабочим столом повесить!

Кстати, в 2019 году Тотальный Диктант будет проходить 13 апреля. Как обычно, его можно будет написать и в Финляндии! Подробности, а также бесплатные подготовительные курсы – на сайте Тотального Диктанта! Приходите, мы вас уже ждем!

Олеся Куллберг

преподаватель Сайменского университета прикладных наук, Финляндия

Елена Радченко

член Гильдии драматургов России

Новая работа – новая жизнь

С каждым из нас порой происходят события, которые кардинально меняют всю нашу жизнь. Возраст, болезни или жизненные невзгоды воздвигают перед нами новые барьеры, лишая возможности жить и работать, как раньше. Взять новый старт, вновь стать востребованным членом общества, получая достойное вознаграждение за свой труд, вам поможет компания профессиональной реабилитации Katja Noponen Oy.

Невозможность заниматься делом, которым занимался большую часть жизни, – это один из сильнейших ударов судьбы, застраховаться от которого вряд ли возможно. Помимо ощущения собственной ненужности – для общества, для семьи и для самих себя, это еще и серьезный удар по материальному положению, особенно в преддверии пенсионного возраста.

Ощущение невостребованности приводит к депрессии, а та, в свою очередь, к развитию реальных соматических, то есть, физических заболеваний. Поэтому так важно не погружаться в тоску, если вдруг поняли, что очередная страница вашей жизни оказывается перевернута. Возможно, как раз пришло время открывать новую страницу, а то и начинать писать новую книгу своей жизни!

У вас есть выбор пути

Выбирая свой путь в молодости, мы зачастую делаем это случайно. Мемуары полны рассказов о том, как известные и успешные артисты пошли в театральную школу «за компанию с другом», как ученые стали работать сантехниками, потому что нужно было выплачивать срочный долг, как случайно становились моряками и учителями, учеными и военными. То, что рассказывают о себе знаменитости, происходит и с каждым из нас. Мы самой природой «запрограммированы» на способность осваивать самые разные специальности.

С возрастом эти наши способности нигде не пропадают. И если вы не можете больше работать официанткой в поезде,

так как у вас болит спина, то возможно вы можете добиться успеха в качестве консультанта-продавца в продовольственном магазине. Болят ладони рук, и вы не можете как прежде работать шофером, но из вас наверняка может получиться отличный преподаватель в автошколе. Вы не можете больше заниматься физически тяжелым трудом и работать на стройке, но вполне можете найти место в научно-исследовательской структуре.

Это все реальные примеры смены жизненного пути из опыта компании профессиональной реабилитации Katja Noponen Oy, которая как раз и занимается подготовкой нового старта в жизни для жителей Финляндии.

Болезни или неудачи не приговор для карьеры

Причины, которые приводят людей в Katja Noponen Oy, самые разные. Прежде всего, это может быть серьезная болезнь или травма, в том числе профессиональная, которая угрожает потерей работы и привычного уровня заработка. Для многих это означает возможность оказаться на пенсии по нетрудоспособности, которая значительно меньше той пенсии, которую мог бы получить человек, полноценно отработав до наступления пенсионного возраста.

Возможно, вы решили стать индивидуальным предпринимателем, но вам не удалось добиться успеха, и ваши доходы крайне низки, то есть менее 34.960,56 евро за последние 5 лет. Впрочем, доходы могут быть очень низки и по целому ряду других причин, например, в силу недостаточной квалификации или малого трудового стажа в Финляндии. В этом случае вам тоже показана профессиональная реабилитация.

Профессиональная реабилитация включает в себя комплекс мероприятий по выбору новой доступной профессии с учетом состояния здоровья, а также обучение на специальных курсах и трудовая практика. Возможна подготовка для начала своего дела как самозанятого лица.



Вам поможет команда из более чем 50 профессиональных инструкторов, работающих в компании Katja Noponen Oy, которая ведет свою деятельность в 30 регионах Финляндии. Успех клиента обеспечивается более чем в 80% случаев обращения: люди начинают успешно работать и зарабатывать, становясь востребованными людьми. Работа компании Katja Noponen Oy самими клиентами оценивается на 4.8 по пятибалльной шкале.

Что нужно для этого сделать и кто за все заплатит?

Профессиональная реабилитация в компании Katja Noponen Oy в подавляющем числе случаев бесплатна для клиентов. Оплату услуг компании производит либо пенсионный фонд клиента, либо страховая компания.

Для начала сотрудничества с компанией

Katja Noponen Oy Вам необходимо заполнить специальную анкету и получить справку от врача (B-lausunto).

Информацию о деталях сотрудничества можно узнать, посетив русскоязычную страницу сайта компании: www.katjanoponen.fi/ru

а также позвонив по телефону: 050-577 88 41 сервис-менеджеру и переводчику компании Елене Няюкки. Вы сможете обсудить с Еленой свои жизненные обстоятельства и уточнить дальнейшие действия.



Цифровые будни

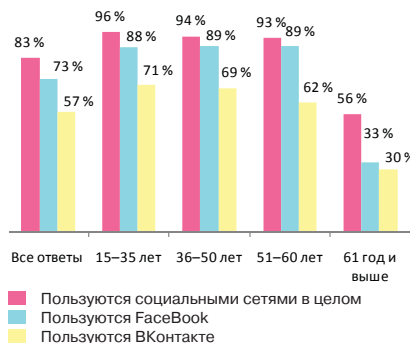


Эта статья подготовлена в рамках проекта общественной организации «Русскоязычные Финляндии» DiGituki arkeen – «Помощь в цифровых буднях» (www.svkkeskus.fi/digi)

В самом начале работы проект «Помощь в цифровых буднях» провел опрос среди русскоязычных жителей Финляндии по вопросам владения компьютерной техникой. Цель опроса – выявить необходимость оказания помощи на русском языке при работе с цифровыми сервисами государственных услуг Финляндии. Опрос продолжался с 22.01. по 28.02. 2018 года.

Помимо результатов, которые были использованы на начальном этапе работы проекта, был получен ряд данных, которыми мы бы хотели поделиться с читателями. В этой статье мы не делаем выводов, здесь приведены только результаты

Использование социальных сетей



опроса, над которыми вы можете поразмышлять.

Опрос проводился в двух формах – электронной, через интернет, и бумажной, распространяемой через русскоязычные организации столичного региона.

Всего было получено 362 ответа, из них через интернет пришло 170.

Возраст 40% опрошенных был в диапазоне 36–50 лет, 41% респондентов оказались старше 50 лет.

Время проживания в Финляндии у ответивших составляло:

- 0–5 лет – 24%,
- 6–10 лет – 28% и
- больше 10 лет – 48%.

Уровень владения финским языком оценивали следующим образом:

- Не владею, немного говорю – 31%;
- Говорю на бытовом уровне – 43%;
- Говорю свободно – 27%.

Женщины были более активны – 81%, ответов мужчин было в 4 раза меньше – 19%.

Преобладающая часть респондентов проживает в столичном регионе – 84% и 15% – представители других регионов Финляндии.

- Из 100% опрошенных:
- Пользуются интернетом – 96%
- Пользуются компьютером – 91%
- Используют одновременно: смартфон, планшет и ПК – 39%
- Кнопочный телефон используют – 17%
- Пользуются электронной почтой – 92%
- Совершают покупки в интернете – 59%

Используют интернет-ресурсы государственных служб и банков:

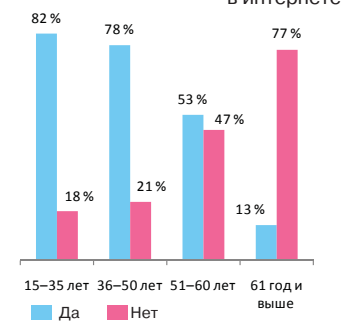
- Pankit – 82%
- KELA – 64%
- Vero.fi – 48%
- Poliisi – 40%
- Helmet – 37%
- Omakanta – 31%
- Maahanmuuttovirasto – 19%
- Opintopolku.fi – 18%
- Opetushallitus – 15%
- TE-toimisto – 9%

Повседневные вопросы, связанные с проживанием в Финляндии, через интернет решает 72%, и практически у каждого второго респондента возникали проблемы при использовании финских официальных Интернет-ресурсов – 46%.

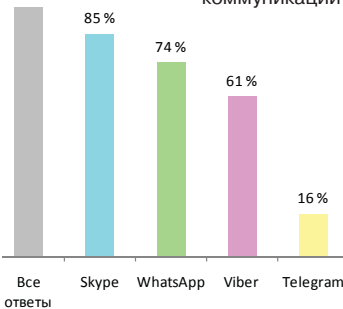
Немного интересных моментов, связанных с ответами, распределенными по возрастным группам, представлены в виде гистограмм.

Алексей Иванов
Проект DiGituki arkeen
svk.alexei.ivanov@gmail.com

Совершают покупки в интернете



Пользуются программами коммуникаций



Из прошлого в будущее и обратно

Знаменитому финскому дому Futuro-talo – 50 лет

Музейный центр WeeGee – Emma, который находится в столичном регионе Эспоо, отмечает юбилей необычного экспоната: дома в форме гигантской летающей тарелки.

Именно так представляли себе дом будущего в конце 1960-х, и именно такой дом запустили в массовое производство 50 лет назад.

Спроектировал дом «Футуро» финский архитектор Матти Сууронен, сумевший добиться новаторского единения смелых обтекаемых дизайнерских форм и несколько идеализированных представлений о будущем в эпоху первых космических полетов.

Впервые необычный финский дом журналисты увидели в начале 1968 года на презентации заказчика проекта фирмы Polikem, а осенью того же года «Дом будущего» был представлен на международной выставке в Лондоне. Благодаря высоким опорам диск дома Futuro будто висел в воздухе в центре выставочного зала, а его окна-иллюминаторы дополняли фантастическую форму необычного проекта.

«Дом будущего» стал сенсацией, получившей восторженные отклики в статьях международной прессы. Специалисты отмечали многочисленные достоинства финского дома, в том числе и дизайн, и легкость сборки, и доступную стоимость изделия.

Решив задачу проектирования легко отапливаемого лыжного домика, архитектор пошел дальше и придумал загородный дом для полноценного отдыха в необычном футуристическом стиле летающей тарелки – НЛО. Легкая конструкция, состоящая из прочных пластмассовых сборных панелей, и регулируемые опоры позволили создать дом, который можно быстро установить в горах, лесах и другой местности со сложным рельефом.

Диаметр дома-тарелки составляет 8 метров, площадь – чуть больше 50 квадратных метров, а высота купола – 4 метра. В доме установлена встроенная мебель, выделены отдельные зоны для кухни и туалета. «Летающая тарелка»-дача была рассчитана для ночлега восьми человек или полноценного проживания семьи из четырех человек.

Дом-НЛО вызвал большой интерес не только в Финляндии, но и в Европе и Америке. Заказы посыпались со всех сторон. Но неожиданно грянул нефтяной кризис 1973 года. Всего за год цена на нефть выросла в четыре раза, что не могло не отразиться на стоимости пластмассы, являвшейся основным строительным материалом для футуристического дома. Массовое производство таких домов стало нерентабельным.

Сколько было выпущено таких домов, точно неизвестно. По некоторым данным, чуть меньше ста. Большинство из них находятся в частных руках за рубежом. Некоторые дома-тарелки до сих пор используются по своему прямому назначению, а некоторые превратились в магазинчики, кафе или музейные лавки.

В разных странах, по неофициальным данным, сохранилось от 30 до 50 домов «Футуро». А вот в музеях для всеобщего обозрения до недавнего времени был выставлен только один: самый первый прототип «Футуро» с номером № 000 находится в голландском музее Бойманса-ван Бёнингена.



фото: synecdoche

Осенью 2011 года летающая тарелка «Футуро» за номером № 001 приземлилась на территории выставочного центра WeeGee в Эспоо. «Футуро-001» был создан в 1968 году и до того, как стать музейным экспонатом, более 40 лет простоял в финском лесу на берегу озера, выполняя свое прямое назначение: был дачей семьи шоумена Матти Куусла.

В результате высокопрофессиональной реставрации дом-летающая тарелка № 001 выглядит сейчас именно таким, каким его создали 50 лет назад.

Дом будущего вернулся в наше настоящее время.

Выставочный центр WeeGee и музей искусств Emma широко отмечают юбилейную дату знаменитого финского дома. Посетители могут посетить различные мероприятия, которые проходят в музее в рамках 50-летнего юбилея Futuro-talo.

На первом этаже музея установлен павильон Futuro World, оформленный в необычном фантастическом стиле.

Главным украшением интерьера овального павильона являются окна-иллюминаторы, на которых размещены многочисленные фотографии. Все они рассказывают о местах, где когда-то находились или до сих пор находятся знаменитые дома «Футуро»: архивные фотографии НЛО-домов в финских городах и пригородах, снимки дачных домиков этого дизайна, уютно расположенных на берегу финских озер и на лесных опушках. Не менее интересна и фото-история таких домов в Европе и на американском континенте.

В центре экспозиции находится большая модель земного шара. Электронная карта позволяет посетителям музея увидеть, как широко распространилась идея финского «Дома будущего» по всему миру. Наиболее любопытные посетители могут присесть в дизайнерские кресла, посмотреть на большом мониторе фильм режиссера Мики Таанила «Футуро – присутствие будущего» и поразиться тому, как буйствовала фантазия художников предыдущих десятилетий.

Финскому дизайну посвящена и выставка «Футуромания». В рамках юбилея Futuro-talo программа Futuromania повествует о том, как развивались и воплощались в жизнь революционные идеи финского модернизма. Этой теме посвящен целый ряд тематических выставок, лекций и бесед, встреч с архитекторами, художниками, кинорежиссерами, чьи идеи модерна в архитектуре, дизайне и искусстве интересны и значимы. Многих посетителей заинтересует архитектурная выставка под названием «Futuromania – проектирование будущей жизни». Это обзор футуристических проектов финских дизайнеров с 1950-х по 1960-е годы и их судьбы в настоящее время. Организаторы выставки сумели доходчиво рассказать о том, как возникали идеи архитекторов о стиле жизни следующих десятилетий. Довольно интересно оценивать воплощенные на бумаге или в жизни мысли о том времени, когда неограниченные ресурсы несут массу возможностей для эффективного труда и комфортного отдыха. Выставка стала возможной при поддержке музея города Эспоо, фонда Tapio Wirkkala Rut Bryk

и архитектурной фирмы Innovarch.

Многим понравится музыкальная инсталляция, демонстрируемая в самом сердце Futuro-talo. На посетителей, находящихся внутри «Дома будущего», этот звуковой ряд (музыкальная композиция «Muovisydän», созданная режиссером Микой Таанила) производит неизменно сильное впечатление, помогая сердцем и умом почувствовать, что продвигало идеи модерна на заре эры космонавтики, в ожидании встреч с чудесным и неизведанным.

Праздничные мероприятия в честь 50-летия Futuro-talo, знаменитого финского «Дома будущего» продолжаются. Более подробную информацию вы можете найти на сайте выставочного центра WeeGee.

Совсем недавно, полгода назад, пластиковый дом Futuro, который спроектировал архитектор Матти Сууронен, был выставлен на аукцион знаменитого торгового дома Christie's в Париже. По итогам торгов, знаменитый дом финского модерна, напоминающий летающую тарелку, ушел к покупателю за 140 000 евро. «Дом будущего» из Финляндии стал ценным музейным экспонатом во Франции.

Хочется верить, что скоро история сделает очередной виток и идея дома будущего, проекта Futuro-talo, вновь станет актуальной. Пластмасса опять будет экономически выгодной для использования в архитектуре, и знаменитый пластиковый дом для отдыха на природе станет доступен не только богатым музейным ценителям, но и широким слоям населения, как это было 50 лет назад.

Владимир Пищалев

«В №8 газеты «Спектр» был опубликован рекламный материал «От игр к спорту» с комментарием Анатолия Смолянова цитата:

«Правление клуба «Самбо-2000» просит не путать клуб «Самбо-2000» с «Унифайт клубом Хельсинки», который в лице Александра Вартиайнен второй год вводит родителей в заблуждение, что «Самбо-2000» и «Унифайт клуб Хельсинки» одно и то же»

По заявлению Федерации Унифайт, данное утверждение, не соответствует действительности.

Приносим извинения перед читателями газеты и Александром Вартиайнен.

Ответ автора на опровержение:

По сути опровержения к статье «От игр к спорту» в газете Спектр №8 2018 заявляю, что я располагаю фактами, подтверждающими правоту слов, что Александр Вартиайнен вводил в заблуждение родителей, говоря что «Самбо-2000» и «Унифайт клуб Хельсинки» одно и то же. Анатолий Смолянов

Рекламный отдел
Ilmoitusmyynti

Тел. / Puh. +358 41 749 71 12

SPEKTR.FI

Печальные перспективы

Экстремальное по погодным условиям лето 2018 года заставило фермеров всей Европы задуматься над своим будущим. Нелегко пришлось и труженикам сельского хозяйства Финляндии. Они, как и их европейские коллеги, все чаще задаются вопросом: что будет дальше с их фермами и полями?

Погодные условия всегда играли важную роль в развитии аграрного сектора экономики. Нынешний 2018 год стал показательным с точки зрения того, в какой степени проблемы сельского хозяйства в Европе обусловлены серьезными климатическими изменениями. Похоже, что капризы погоды могут в корне изменить картину фундаментальной отрасли человеческой деятельности.

В течение всего лета обычно молчаливые финские фермеры не скупилась на интервью средствам массовой информации и сообщали о серьезных потерях, которые понесли их хозяйства из-за нетипичных погодных условий. И если в прошлом году фермерские хозяйства несли убытки из-за сырой и холодной погоды, то в этом году сильнейший удар нанесла жара и засуха: в южной Финляндии, по данным метеорологов, выпало всего 75 мм осадков вместо привычных 250-350 мм.

Удар пришелся не только по финским фермерам. Количество осадков, выпавших в соседней Эстонии, оказалось на 60% меньше обычного, следствием чего стала угроза потери от 30 до 70% урожая. Засуха в Латвии и Литве была признана общенациональной чрезвычайной ситуацией, а печальный прогноз по возможным потерям урожая составляет до 50%. Аналогичная ситуация наблюдается в Швеции и Дании, не говоря уже о более южных странах Евросоюза.

Разумеется, у любого явления всегда есть две стороны. Из-за высокой среднесуточной температуры и большого числа солнечных дней исключительно хорошо уродили местные, то есть финские, арбузы. Как сообщила газета Helsingin Sanomat, фермер Кристиан Миккола снял с полек-

тара 15 тонн арбузов. При наличии полива хорошо росли в этом году в наших северных широтах и другие южные культуры.

Но все же, арбузы и дыни для сельского хозяйства Финляндии являются всего лишь забавной экзотикой, сыт которой зимой, как говорится, не будешь. А вот потери урожая ключевых для Финляндии зерновых культур могут составить, по прогнозам Ассоциации сельскохозяйственных производителей ProAgria, до 60-70% от стандартного среднего урожая.

Вместе с тем проблемы сельского хозяйства в Финляндии связаны не только с климатическими изменениями. Как сообщалось в одном из августовских репортажей YLE), количество молочных ферм в стране сокращается на протяжении целого ряда лет, что позволяет говорить о кризисе в отрасли. По данным Центра природных ресурсов Luke, к 2020 году в Финляндии производство молока прекратят 1100 ферм, то есть произойдет сокращение на 16 с лишним процентов.

Кризис молочного производства в Финляндии обусловлен целым рядом причин. Приходится признать, что отрасль все же не оправилась в полной мере от введения российских контрсанкций в 2014 году, запретивших ввоз в Россию молочной продукции из стран Евросоюза. Общее настроение у фермеров минорное, так как закупочные цены на продукцию снижаются, а цены на удобрения и энергию (в любых формах) растут. Все это крайне негативно сказывается на настроении фермеров, у которых, как они говорят в своих интервью, опускаются руки, а уныние и депрессия со всеми сопутствующими проблемами становятся все более частыми «гостями».

Проблемы снижения рентабельности и отсутствия прибыли осложняют жизнь не только хозяйствам молочного производства. Сходные трудности испытывают фермеры, занятые выращиванием зерновых культур и овощей, птицеводы и животноводы.

Что же ждет сельское хозяйство Финляндии и Европы в будущем? Судя по у-

бликающим в европейской прессе, утешительного мало. Процесс изменения климата, скорее всего, будет продолжаться, и последствия этого процесса предугадать трудно, даже ученым.

Еще в 2016 году группа британских и итальянских специалистов пришла к весьма оптимистичному выводу, что в результате потепления в странах Европы улучшится ситуация с выращиванием семи сельскохозяйственных культур, среди которых, например, не только традиционные для Финляндии рожь, ячмень, пшеница, картофель и сахарная свекла, но и не столь часто выращиваемые рис и кукуруза. Представлялось, что главную опасность могут представлять периодические интенсивные дожди и вызванные ими локальные наводнения.

Однако жизнь вносит свои коррективы в научные прогнозы, и уже сейчас есть серьезные опасения, что ожидаемого роста урожайности в странах Европы с умеренным климатом не произойдет. Дело в том, что, по прогнозам других ученых, именно вследствие общего потепления к середине столетия произойдет удвоение численности насекомых-вредителей.

По мнению специалистов университета Колорадо в Боулдере (США), насекомые будут уничтожать примерно 2,5% урожая на каждый градус потепления. Это означает, что в средних широтах активность вредителей будет расти быстрее, чем продуктивность растений. Возможно, дело спасет химическая промышленность, которая выпустит новые эффективные пестициды? Но одобрит ли применение новых пестицидов потребители?

Еще один не менее важный аспект проблемы: фермерам придется иметь дело не только с непривычной погодой и активно



размножающимися насекомыми-вредителями, но и с изменением свойств своей продукции. Исследования позволяют предположить, что из-за повышения содержания углекислого газа в воздухе растения могут и будут расти активнее, но содержание многих важных полезных веществ в них ощутимо уменьшится, а следовательно уменьшится и пищевая ценность этой продукции.

Таким образом, сельское хозяйство Европы в целом и Финляндии в частности ждут весьма непростые времена. Главная проблема состоит в неопределенности будущего, поскольку фермеры и промышленность, обслуживающая сельское хозяйство, не могут выстраивать долгосрочную стратегию своего развития. Можно ожидать сокращения числа желающих заниматься фермерством, а следовательно, укрупнение хозяйств под крышей международных агрохолдингов, которые могут не только обособовать применение ГМО культур, но и добиться разрешения на их применение.

Одно можно сказать со всей определенностью: жить и работать на земле так, как это делали предыдущие поколения, у нас уже не получится.

Константин Ранкс

Клуб «Садко» приглашает Клуб Leadership или школа лидерства

Курс личностного
роста для подростков
12–17 лет

Идея создания Школы лидерства появилась у самих ребят – выпускников Школы возматого. Когда пришло время расставаться, всем становилось очень грустно, хотелось продолжения – собирать, встречаться, проводить вместе культурно время и продолжать учиться новому. Кто такой вожатый спросите вы?

Если коротко вожатый – это человек, который берет на себя ответственность, должен знать и уметь многое. В принципе вожатый – это лидер, он обладает всеми качествами лидера. Вот на основании этого сами ребята нас воодушевили и подтолкнули создать клуб Leadership или Школа лидерства.

Нынешние подростки – это поколение людей, которые воспитываются в условиях стремительного развития информационных технологий, в век информации. Последствием этого становится неумение и нежелание детей общаться вживую. Их картина мира формируется в режиме онлайн: чтобы поговорить с друзьями, достаточно зайти в социальную сеть, чтобы познакомиться, можно написать кому-то в чат; чтобы выразить свои эмоции достаточно поставить смайлик.

Курс «ШКОЛА ЛИДЕРСТВА» для подростков 12–17 лет помогает развить организаторские, творческие, коммуникативные способности ребенка, снять зажимы, найти себя, избавиться от комплексов, научиться общаться с окружающими людьми, родителями, учителями. «ШКОЛА

ЛИДЕРСТВА» призвана повлиять на процессы самопознания, самоопределения, самоанализа, самовоспитания и саморазвития молодого человека. Программа основывается на развитии коммуникативных навыков детей и подростков, на развитии эмоционального интеллекта ребенка.

Курс «ШКОЛА ЛИДЕРСТВА» призван заинтересовать тех родителей, кто думает о развитии своего ребенка и задается следующими вопросами: как развить уверенность подростка в себе, как научить его ораторскому мастерству и искусству общения, как повысить его самооценку и показать многогранность мира, как разбудить

самосознание и дать основы обращения с финансами, как научить подростка самоорганизации и самоконтролю, как оторвать от компьютера, научить дружить и работать в команде, справляться с конфликтами, как научить ребенка поведенческой гибкости, гибкости мышления, умению действовать в соответствии с предлагаемыми обстоятельствами, умению постоянно учиться и воспринимать информацию.

Курс включает в себя тренинги на разные темы:

- Ораторское мастерство
- Риторика
- Навыки самопрезентации

- Нетворкинг
- Профессиональная ориентация
- Аргументация
- Искусство ведения переговоров и дебатов
- Адаптация
- Тайм-менеджмент
- Мотивация
- Имидж
- Организация и проведение различных мероприятий
- Городские и выездные программы
- Встречи с интересными людьми и многое другое!

Чтобы ваш ребенок вырос успешным и стал тем, кем он хочет, ему нужно помогать с детства. Каждому нужно учиться действовать, выбирать и брать ответственность за свои поступки. Кроме того в каждом ребенке скрыт огромный потенциал! Мы поможем детям и подросткам найти себя, чтобы во взрослой жизни они уже знали, куда идти.

Занятия проходят один раз в неделю на протяжении всего учебного года. Очень важно, чтобы ребенок не только прослушал теорию, но и мог новыми знаниями воспользоваться на практике, закрепить их, воплотив в повседневную жизнь. Для этого будут организованы дополнительные встречи, мероприятия, совместные поездки.

Запись по телефону: 050-343 60 96 в Русском клубе «Садко».

Координатор проекта
Татьяна Нурми



Спасительный укол

Немного более полвека назад прививки считались величайшим благом, спасающим от смерти миллионы людей. Когда они стали обывденностью, пришло время скептиков. Многие стали отказываться от прививок. И болезни вернулись. Что будем делать дальше?

В августе 2018 года Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) опубликовала пресс-релиз с сообщением о рекордном росте заболеваемости таким опасным заболеванием, как корь (morbilli – лат., tuhkarokko – фин.). За первые шесть месяцев этого года в европейском регионе корью заболели около 41 тысячи человек, 37 из них умерли.

По данным ВОЗ, наибольшее количество заболеваний корью было зафиксировано на Украине (23 070 случаев), в Сербии (4954), Франции (2579 случаев), Греции (2476), Италии (2020), России (1396 случаев) и в Грузии (1128 случаев). При этом более трети всех смертельных исходов приходится на Сербию (14 из 37).

В Финляндии, по данным Ведомства здравоохранения и социального развития ТНЛ, ситуация с заболеваемостью корью пока не вызывает опасений. При этом специалисты ТНЛ, равно как и эксперты ВОЗ, убеждены, что распространение этой опасной детской болезни является результатом отказа населения от вакцинации.

Стоит вспомнить, что всего лишь 60 лет назад люди настаивали на прививках для себя и своих детей. Такие заболевания, как дифтерия, корь, полиомиелит и туберкулез, были страшным бичом, уничтожавшим миллионы людей во всем мире. Ученые всего мира искали способы борьбы с острыми инфекционными заболеваниями с высоким индексом контагиозности, с заболеваниями, которые не щадили ни бедных, ни богатых.

Так, например, самый знаменитый больной полиомиелитом – президент США Ф. Д. Рузвельт, который был вынужден всю жизнь передвигаться в инвалидном кресле.

В Финляндии пик заболеваемости полиомиелитом (или как его еще называют, «детским параличом») пришелся на 1950–1959 годы, когда количество заболевших составило 2 893 человек и 8,2% из них умерли. Ситуацию спасло введение в 1957 году обязательной вакцинации для детей и подростков, и к началу 1960-х годов полиомиелит в стране был практически побежден. Однако, как выясняется, опасные инфекции редко когда исчезают бесследно.

Настоящая эпидемия полиомиелита вспыхнула в Финляндии в 1984–1985 годах. Тогда количество инфицированных составило около 250 тысяч человек, а количество заболевших, протекавших в тяжелой форме, исчислялось десятками. В срочном порядке в стране была проведена общенациональная вакцинация, и ситуация опять нормализовалась. Надолго ли? Об опасности возвращения болезни говорит, например, обнаружение вирусов полиомиелита в сточных водах города Тампере в 2013 году.

В настоящее время полиомиелит является одним из двух заболеваний, для борьбы с которыми разработаны специальные программы глобальной ликвидации. В отношении дифтерии, не менее опасного инфекционного заболевания, действуют различные национальные программы профилактики и вакцинации с разной степенью эффективности.

Дифтерийный ботулет по преимуществу дети, однако если это заболевание возникает у взрослых, то оно может протекать очень тяжело, и еще сто лет назад практически всегда заканчивалось смертельным исходом (именно о таком случае, например, пишет А. П. Чехов в рассказе «Попрыгунья»).

Единственным вариантом подстраховаться себя если не полностью от заражения дифтерией, то хотя бы от тяжелого течения болезни – это провести вакцинацию. Соответственно, отказ от прививки увеличивает риск заражения. А он, как оказывается, есть и сейчас. В 2015 году в одной из больниц Барселоны умер шестилетний ребенок, родители которого в свое время отказались от вакцинации, считая ее «пропагандой в интересах фармацевтических компаний». Для Испании это был первый случай заболевания дифтерией с 1987 года, то есть заболевание вполне могло считаться «побежденным».

Вспышки дифтерии наблюдались в странах Балтии, особенно в 1990-е годы, когда количество отказов от вакцинации детей стало расти весьма быстрыми темпами, соответственно, увеличивалось количество непривитых детей. И рост заболеваемости в Европе корью в этом году – тоже следствие отказа от вакцинации.

В чем же причина того, что полвека назад родители хотели вакцинировать детей, а в наше время очень много тех, кто считает, что вакцинация мало того что не эффективна, но и вредна? Возможно, это связано с тем, что современные родители не име-

ют такого страшного опыта, как их прабабушки и прадедушки, для которых потеря ребенка от болезней была не такой уж и редкой трагедией. Вероятность осложнений от прививки на фоне вполне реальной опасности смерти или пожизненной инвалидности была слишком мала, чтобы ее принимать в расчет.

К тому же поколение родителей 1950–1960-х годов – это люди, которые пережили войны, люди с совершенно иным, чем у нынешних европейцев, «болевым порогом». Сейчас мы хотим практически абсолютной безопасности, мы не готовы к страданиям и несчастьям, мы вытесняем из сознания даже саму мысль об этом. Появляется особая надежда на «массовый иммунитет», то есть родители не прививают своего ребенка в надежде на то, что привиты остальные дети и что болезни просто неоткуда взяться.

Но есть одна опасность, о которой в наше время неспециалисты не хотят задумываться. Шесть десятилетий массовых прививок в развитых странах спасли от смерти миллионы детей, которые тоже стали родителями. А вот если бы прививок не было, то выжили бы лишь самые приспособленные, лишь дети с самым мощным иммунитетом. И они дали бы сильное потомство.

Между тем, развитие системы здравоохранения и медицинской помощи привело к тому, что уровень природного здоровья молодого поколения понижается. К этому нужно прибавить еще и социальные факторы, и изменения стиля жизни. В итоге получаем то, что, например, уже наблюдают финские медики, работающие в призывных комиссиях: физическое состояние современных призывников хуже, чем когда-либо ранее.

Слабое природное здоровье при отсутствии надлежащих прививок означает, что при контакте с болезнетворными вирусами или бактериями ребенок окажется в очень опасном положении. Поэтому вакцинация, по возможности полная, является одним из приоритетов в Европейском Союзе.

Весной 2018 года был распространен при-



ФОТО: ВЯЧЕ ПАТТЕРСОН

зыв Европейской Комиссии к развитию сотрудничества стран ЕС в области вакцинации. Еврокомиссия обратила внимание на то, что по данным Европейского центра по профилактике и контролю заболеваний (ECDC) из числа заболевших корью в 2017 году 86 процентов не были вакцинированы.

Поскольку момент состоит в том, что Еврокомиссия не ограничилась призывами, а разработала ряд конкретных рекомендаций – достижение 95-процентного охвата вакцинацией от кори к 2020 году. Также говорится о необходимости улучшить подготовку врачей, связанных с вакцинацией, и вести активную информационную работу среди населения, объясняя важность своевременных прививок.

Предлагается внедрение регулярных проверок статуса вакцинации у населения и разработка единой общеевропейской карты вакцинации, что позволит облегчить контроль за вакцинацией и обеспечение населения требуемыми вакцинами.

Разумеется, если страны ЕС не будут выступать «против» данных предложений на национальном уровне, как это произошло, например, в Италии, где верхняя палата парламента одобрила законопроект, отменяющий обязательную вакцинацию детей перед началом учебы в школе.

Политики вынуждены слушать «глас народа», но к большому сожалению, в погоне за популярностью «среди простых людей» политики очень часто перестают слушать специалистов, говорящих сложные и не вполне приятные вещи.

К. П.

Отмечаем в октябре

«Октябрь уж наступил», – написал когда-то классик, и нам не остается ничего другого, кроме как (горестно) согласиться с ним. Наступила середина осени, когда про летнее тепло уже успеваешь забыть, а до тепла рождественского еще ждать и ждать. И ждать его лучше всего хотеть и в осеннем, но все же праздничном настроении.

Октябрьское расписание праздников в Финляндии начинается с **МЕЖДУНАРОДНОГО ДНЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**, который в стране и в мире отмечается с 1991 года. В Финляндии, по данным официальной статистики, на конец 2017 года количество жителей в возрасте старше 65 лет составляло 1 179 318 человек, то есть 21,4% от общей численности населения. С учетом наблюдающегося в настоящее время спада рождаемости, доля пожилых граждан будет лишь увеличиваться, и, как прогнозируется, уже к 2030 году может составить более четверти (25,6%) населения. Так что, похоже, что в Финляндии у Дня пожилых людей неплохие перспективы для наращивания популярности.

Правом устанавливать те или иные международные праздники берет на себя Организация Объединенных Наций, которая в далеком 1971 году озаботилась празд-

нованием собственного «дня рождения». Поскольку в 1945 году именно 24 октября был принят Устав ООН, то 24 октября стал Международным днем ООН.

Финляндия является членом ООН с 1955 года, соответственно, день принятия Устава ООН, то есть день, когда начался отчет нового этапа в истории мирового сообщества, внесен в официальный финский календарь праздников.

Что же касается собственно финской истории, то ее знатоки наверняка не упустят возможность собраться за праздничным столом 9 октября и отметить ровно 100 лет с того дня, когда финский парламент объявил принца гессенского Фридриха Карла (или Фредерика Каарле) королем Финляндии. Правда, король во вверенную ему страну так и не прибыл, как и не подписал ни одного королевского указа, но он успел попасть в финскую литературу под именем короля «Ваййне I», придуманном финским сатириком **Ваййне (Олли) Нуртеева**.

А вот на следующий день – 10 октября – повод для праздника появится у гораздо большего круга людей, нежели любители истории и почитатели монархии. 10 октября – день рождения писателя **Алекси́са Киви́** и день финской литературы, что отмечается подъемом государственных флагов.

Алексис Киви (Стенвальд; 1834–1872) родился в семье деревенского портного, много занимался самообразованием и свою первую трагедию о рабе-бунтаре «Куллерво» написал в 1860 году, развивая традиции романтической литературы. Однако практически сразу после получения премии Финляндского литературного общества, то есть после признания критиками его романтических изысканий, Алексис Киви начинает разрабатывать в своем творчестве традиции реализма и в результате становится основоположником реалистической литературы на финском языке.

Самым значимым произведением Алексиса Киви является роман «Семеро братьев», опубликованный в виде книги лишь после смерти автора в 1873 году. Роман, посвященный сложной теме взаимоотношения человека, природы и общества, был первым романом, написанным на финском, а не на шведском, языке, а сам Алексис Киви считается первым профессиональным финноязычным писателем и одним из основоположников финского литературного языка.

Роман «Семеро братьев» – произведение эпического масштаба и сложности, но прочитать его обязан каждый уважающий себя финн. Однако начинать знакомство с финской литературой с этого произведения

вряд ли стоит. Для начинающих лучше подойдут более простые литературные произведения, например, сказки. Тем более, что у сказок в финском календаре праздников есть свой день – **ДЕНЬ СКАЗОК (SATURAIVA)**, который отмечается 18 октября. В этом году День сказок проходит в Финляндии уже в десятый раз.

Флаги в этот день на флагштоках не вывешивают, но интересных мероприятий местные библиотеки и литературные сообщества предлагают в достаточном количестве. Информацию о мероприятиях можно найти на сайте www.satupaiva.fi/info.

И пусть наша жизнь не всегда похожа на сказку, приятно осознавать, что хотя бы один день в ней гарантированно – день сказок!
PS. В ночь с субботы **27 ОКТЯБРЯ НА ВОСКРЕСЕНЬЕ 28 ОКТЯБРЯ В СТРАНАХ ЕС ЗАКАНЧИВАЕТСЯ ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ**. Между тем, 31 августа Еврокомиссия, реагируя на результаты опроса, проведенного среди граждан ЕС, выступила с рекомендацией отменить переход на летнее и зимнее время в странах Союза, о чем заявил глава ЕК Жан-Клод Юнкер. Так что вполне возможно, что осенний перевод часов 2018 года станет последним в этих временных играх. Ну разве это не сказка!

Ольга Судзиловская

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy

NordLex Law Offices Ltd

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках

Vuorikatu 16 A 10, 00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811, info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki-Kiev-Moscow-St. Petersburg-Tallinn

СТОМАТОЛОГИЯ

запись по телефонам

русс. 0452370080

фин. 09760076



лечение,
удаление,
протезирование,
чистка и отбеливание зубов.

скидка действует один раз за одно посещение.

Hämmentien hammaskeskus, Vilhonvuorokatu 3,
Itäisen hammaskeskus, Kauppakartanonkatu 10.

www.zub.fi www.stardent.fi



КАЛИНКА ПРЕДЛАГАЕТ
ШИРОКИЙ ВЫБОР ПРОДУКТОВ!

Всегда в ассортименте:
Хлеб, выпечка, печенье, конфеты, торты,
молочные и мясные продукты, пельмени
и полуфабрикаты, консервы и напитки,
календари, газеты и многое другое!



Адреса и время работы магазинов:

TIKKURILA

Пн.-пт.: 9.00-20.00

Сб.: 9.00-18.00

Вс.: 12.00-18.00

Asematie 10, Tikkurilla

Tel.: 050-467 62 03

ITÄKESKUS

Пн.-пт.: 9.00-21.00

Сб.: 9.00-19.00

Вс.: 11.00-18.00

Станция метро Itäkeskus

Tel.: 045-155 02 65

www.kalinkahelsinki.fi

Финско-русские детские сады кооператива «Иделия»



КВАРТИРЫ В АРЕНДУ Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
тел. 050-598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
A-LIST LKV

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

alePRINT
ALEXANDER TALO

Салон печати в центре Хельсинки.
Изготовим визитки, листовки,
брошюры, плакаты и т. д.

Lännrotinkatu 16
+358 46 923 7565
info@aleprint.fi
www.aleprint.fi

онлайн
конструктор
визиток и
листовок
printer-net.fi
100
визиток
25 €



VERANA
services

- * Курсы финского языка в малых группах
- * Управление собственной мотивацией в изучении языка
- * Подготовка к YKI-testi
- * Частное обучение в Хельсинки.
- * Уроки он-лайн

www.veranaservices.fi

vera@veranaservices.fi +358 44 2081696

WWW
SPEKTR.FI

Редакция газеты «Спектр» приглашает на учебную практику студентов высших и средних-специальных учебных заведений, а также лиц, проходящих профессиональное обучение на курсах. Требования: знание русского и финского языков. Тел.: 040 504 30 17



УСЛОВИЯ ПОДАЧИ

Все цены включают НДС 24%

В РАЗДЕЛЫ:

«Услуги», «Переводы», «Преподавание»
и объявления от юридических лиц:

(200 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): Строчное объявление — 28 евро.
Объявление выделенным шрифтом — 50 евро.
Выделенное цветом или с добавлением графического изображения — 70 евро.
Блок для доски объявлений — 130 евро.
Высота: 55 мм, ширина 55 мм.



Справки по тел.: 040 5043017



Предварительная оплата через банк:
получатель: Spektr Kustannus Oy
DanskeBank: FI6880001970852233, vilta: 5018

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

(150 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): 12 евро (вкл НДС 24%).



Текст объявления с квитанцией об оплате
присылать в редакцию: info@spektr.net;
или письмом по адресу:

Unioninkatu 20-22, 00100 Helsinki

ALEKSANTERIN TEATTERI
Helsinki
Bulevardi 23-27

ИНТРИГУЮЩАЯ КОМЕДИЯ

НА СТРУНАХ ДОЖДЯ

4 октября
19.00

НАРОДНАЯ АРТИСТКА РОССИИ
Ирина МУРАВЬЕВА

**Анна
УКОЛОВА**

**Евгений
КУЛАКОВ**

АМЕТИСТ
производственная компания

Liput alk. € 33,- ticketmaster.fi, General Bass p. 0400-153600

spektr.net
СПЕКТР ОНЛАЙН
СРЕДСТВ
СРЕДСТВ

